

Нурхамитов Марсель Радикович

преподаватель

Институт управления, экономики и финансов

ФГАОУ ВПО «Казанский (Приволжский)

федеральный университет»

г. Казань, Республика Татарстан

ОБУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ СРЕДИ СТУДЕНТОВ ЮРИДИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Аннотация: данная статья посвящена проблемам преподавания английского языка для профессиональных целей в неязыковом вузе в современных условиях. В связи с тем, что в последнее время возросла потребность в высококвалифицированных специалистах в юридической сфере, владеющих иностранным языком, преподаватели вузов должны ориентироваться не просто на обеспечение учебного процесса на занятиях, а быть готовыми к тому, чтобы занятия по иностранному языку были тесно связаны с лекциями по профильным предметам.

Ключевые слова: английский язык, специальные цели, профессионально-ориентированные тексты, юридические специальности.

В эпоху глобализации и информатизации высшие учебные заведения обязаны не просто готовить бакалавров и магистров, знания, умения и навыки которых соответствуют требованиям времени и быстро развивающегося общества, а именно специалистов, готовых применить свои знания на практике, готовых бурно и оперативно реагировать на вызовы времени. Современному специалисту необходимо быть сейчас не просто профессионалом в своей деятельности, но и также готовым к осуществлению профессионально ориентированной межкультурной коммуникации со своими иностранными коллегами для успешного взаимодействия на международном уровне. Для этого необходимо уяснить принци-

пиальную разницу между преподаванием общего курса иностранного языка в целом и преподаванием английского языка для профессиональных и специальных целей.

Необходимо учитывать тот факт, что преподавание иностранного языка для профессиональных целей необходимо осуществлять в контексте.

Это не означает, однако, полного и бесповоротного отказа от обучения грамматике и коррекции ошибок, возникающих в речи студентов в процессе обучения любому иностранному языку. Несмотря на это коммуникация в данном случае первична, лексико-грамматический аспект иноязычной речи также требует особого внимания. Принципиальное отличие от традиционной методики обучения иностранному языку лишь в том, что коррекция и отработка навыков корректного использования лексики и грамматики изучаемого языка осуществляется по окончании коммуникативной части занятия. И это полностью оправданно, так как нельзя не признать, что грамматические ошибки в иноязычной речи не оказывают столь пагубного влияния на успешность коммуникации, как незнание лингвистических правил языка и особенностей коммуникативного поведения его носителей. Таким образом, методика преподавания общего курса иностранного языка отличается от методики преподавания иностранного языка для профессиональных целей. При профессионально-ориентированном обучении таким видам речевой деятельности, как говорение, чтение, письмо и аудирование, уделяется разное внимание: особый акцент делается на тех аспектах языка, которые в будущем будут востребованы выпускниками того или иного направления или специальности, например, студентов юристов. К примеру, специалисты разных юридических специальностей должны уметь осуществлять перевод профессионально-ориентированных текстов по своей сфере перевод договоров (контрактов), юридических заключений и меморандумов, апостилей и нотариальных свидетельств, учредительных документов юридических лиц, доверенностей. В качестве материалов по аудированию можно предложить прослушать студентам лекции разных профессоров в сфере юриспруденции, но при этом необходимо учитывать уровень владения иностранным языком. Очевидно, что не только сама

методика преподавания иностранного языка, но и подбор современных и аутентичных учебных материалов для курса иностранного языка для специальных целей должен отвечать требованиям будущей профессии студента. Наряду со сказанным выше, приходится отметить, что овладению иностранным языком как средством профессионального общения нередко мешает недостаточное владение родным языком. Бывают случаи, когда преподаватель по иностранному языку вынужден «параллельно закладывать языковые навыки в области и общего языка и постепенно вводить язык для специальных и профессиональных целей», к сожалению, не редкость [1].

Можно сделать вывод о том, что успех в области изучения иностранного языка для профессиональных целей зависит не только от преподавателя и от выбранной им методики и подбора современных учебных материалов. Важным и решающим является то, насколько студенты внутренне мотивированы и психологически готовы и заинтересованы в том, готовы ли они усердно работать и постоянно совершенствовать и поддерживать свой уровень владения иностранным языком.

Список литературы

1. Дронова О.А. Преподавание профессионального иностранного языка в вузе: проблемы и перспективы // Актуальные проблемы преподавания иностранного языка профессиональной коммуникации: Материалы круглого стола 7 октября 2011 г. – С. 5–11.
2. Зимина Е.И. Использование Web для обучения прагматике дискурса на занятиях по иностранному языку / Е.И. Зимина, Н.Н. Кондакова // Актуальные проблемы преподавания иностранного языка профессиональной коммуникации: Материалы круглого стола 7 октября 2011 г. – С. 31–37.
3. Dronova O.A., Kondakova N.N., Esaulova A.V. Internet-based Exploratory tasks in LSP Teaching // Наука и человечество. – 2013. – Т. 1. – №2. – С. 196–203.
4. Зимина Е.И. Обучение английскому для профессиональных целей в неязыковом вузе / Е.И. Зимина, Н.Н. Кондакова [Электронный ресурс]. – Режим

доступа: <http://www.tsutmb.ru/obuchenie-anglijskomu-dlya-professionalnyix-czelej-v-neyazyikovom-vuze>